

DES LIBÉRATEURS?



GRZYWACZ
JUIF POLONAIS
2 ATTENTATS

ELEK
JUIF HONGROIS
8 DÉRAILLEMENTS



WASJBROT
JUIF POLONAIS
1 ATTENTAT - 3 DÉRAILLEMENTS



WITCHITZ
JUIF POLONAIS
15 ATTENTATS

FINGERWEIG
JUIF POLONAIS
2 ATTENTATS - 6 DÉRAILLEMENTS



BOCZOV
JUIF HONGROIS
CHEF DÉRAILLEUR
50 ATTENTATS

FONTANOT
COMMUNISTE ITALIEN
12 ATTENTATS



MANOUCHIAN
ARMÉNIEN
CHEF DE BANDE
56
ATTENTATS
150 MORTS
400 BLESSÉS



RAYMAN
JUIF POLONAIS
13 ATTENTATS

ALFONSO
ESPAGNOL ROUGE
7 ATTENTATS



**LA LIBÉRATION!
PAR L'ARMÉE DU CRIME**

■ UNE AFFICHE

Elle représente les résistants du « Groupe Manouchian », groupe constitué en grande partie d'immigrés qui ont voulu lutter en terre française contre la barbarie nazie.

■ DES ENFANTS ET DES JEUNES

Les élèves de l'EREA de Belleville et de l'école Pierre Foncin à Paris.

■ DES ENSEIGNANTS

Jocelyne Boulard, Joël Boulard, Anne Catagnède.

■ DES ARTISTES

Samogit, sculpteur d'origine lithuanienne, et Soler, peintre d'origine espagnole.

■ UNE OCCASION

Un PAE, *Composition française*.

L’Affiche rouge est à l’origine d’une des réalisations les plus fortes de l’opération *Composition française*. Les enfants et les jeunes, dont beaucoup sont d’origine immigrée s’identifient avec ces résistants qui sont morts pour libérer la France de la dictature nazie. Et ils le disent, avec fierté. Écoutons Arlindo, Abd-el-Atif et Pierre ; un Portugais, un Algérien, un Mauricien, tous trois élèves de troisième année de formation professionnelle à l’EREA de Belleville. Le thème de leur PAE est « une rue, un poème, une affiche » : la rue Manouchian, le poème d’Aragon, **l’Affiche rouge**. Devant les caméras de FR3, ils nous interpellent :

■ **Arlindo**

J’ai choisi Boczov, juif hongrois, chef dérailleur, vingt attentats. C’est une homme qui a eu du savoir. Ce travail-là ça m’apporte de savoir tout ce qu’il y a eu dans le passé. J’ai fait cette sculpture pour montrer au monde tout ce qu’ils ont fait les immigrés pour libérer la France. Ils ont perdu la vie pour sauver... pour donner la liberté à la France... que c’est pas leur pays, quoi !



■ **Abd-el-Atif**

Je me suis intéressé à Rayman, juif polonais, treize attentats. Il défendait ses droits. Ils étaient là, ils étaient présents. Ils ont aidé la France à être libre. Ils ont apporté beaucoup de choses. Ils ont construit la France. Et ça me touche, parce que personnellement, je suis moi aussi étranger.



■ **Pierre**

J’ai choisi Witchitz, juif polonais, quinze attentats. Eux tous ils me plaisaient et j’ai choisi par hasard. L’intérêt qu’il y a pour moi à faire ce travail, c’est d’abord de montrer aux autres que les étrangers ont apporté beaucoup de choses pour la Libération de la France. Je ne savais pas qu’il y avait des immigrés, des étrangers qui ont participé à la Libération et quand j’ai appris ça, j’ai été très content. On a... on a fait... on a donné... ils ont donné quelque chose, ils ont aidé à la Libération. Je pense qu’ils ont aimé ce pays-là.



■ **Propos extraits de l’émission « Relais » (CNDP-FR3)**

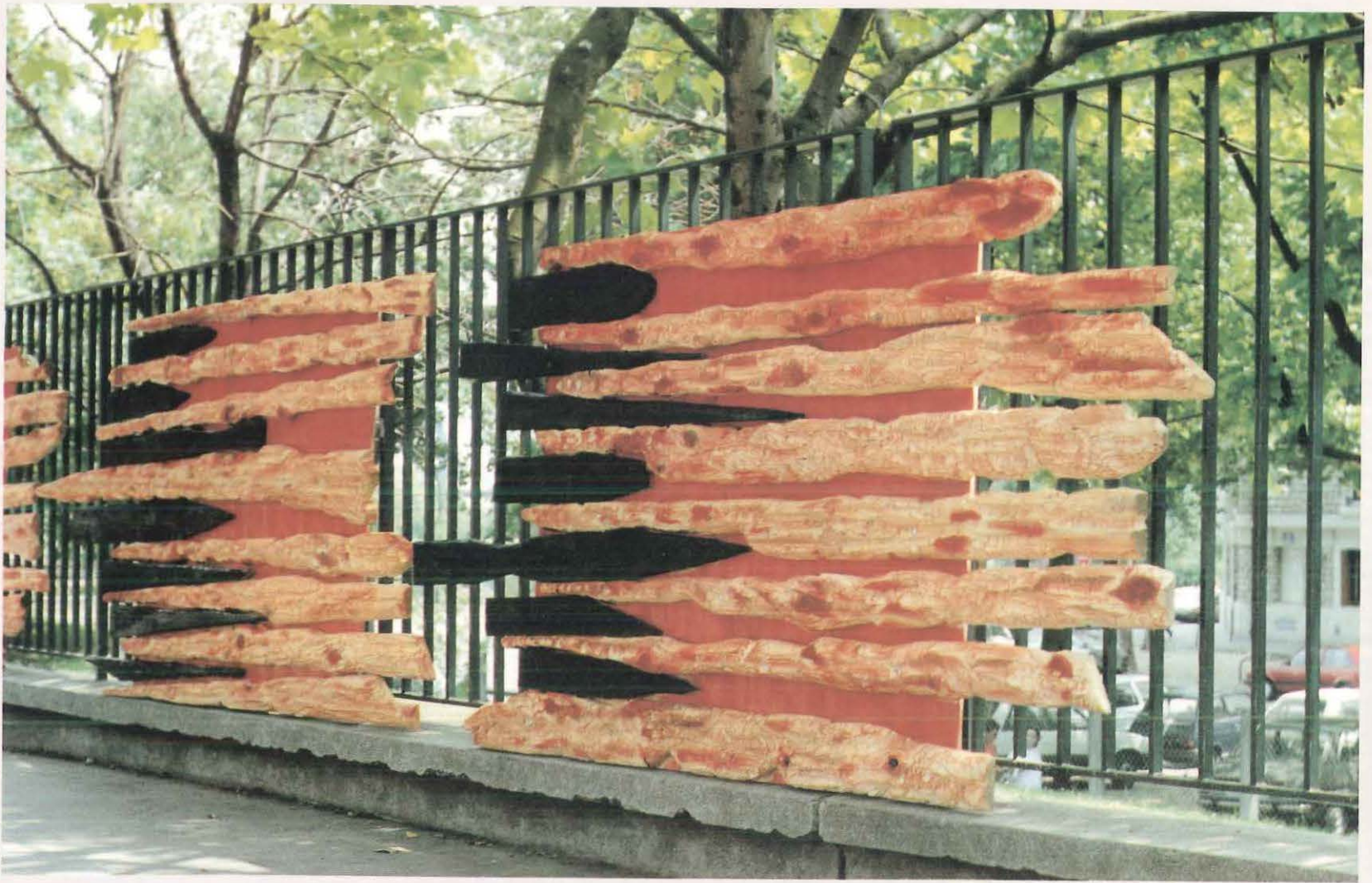
Manifeste des vingt-trois fusillés des trois groupes de l’armée Manouchian

Ils étaient vingt-trois le 21 février 1944, pleins de vie et d’espoir. Mais ils sont morts fusillés par les nouveaux barbares venus du pays des brumes. Ce matin-là, le mal en uniforme noir et le bien en chemise blanche se rencontrent pour faire dire à nouveau au monde que la liberté est immortelle. Les vingt-trois hommes ont écrit avec leur sang sur le mur. Le manifeste le plus tragique et le plus bouleversant pour la liberté. Il n’y avait qu’une seule phrase dans leur manifeste :

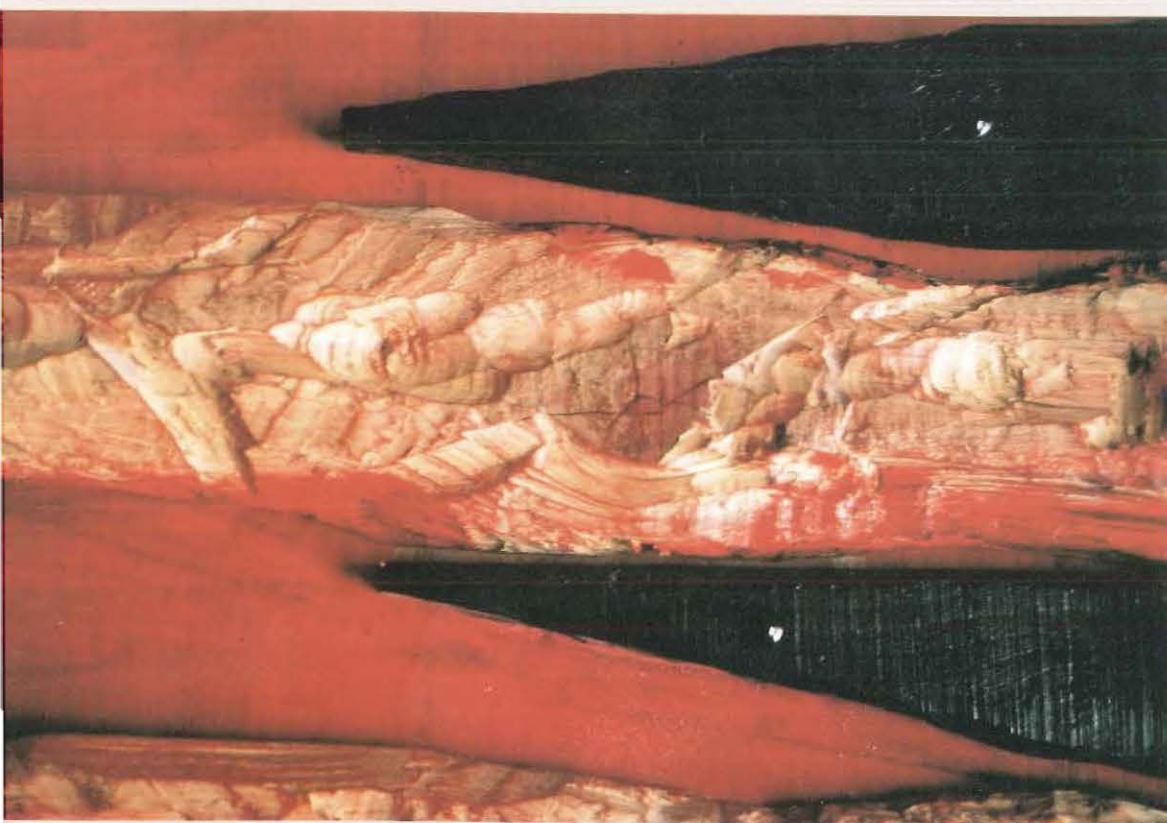
« Mieux vaut mourir debout que vivre à genoux. »

Entre le noir et le blanc, il parut le rouge. Le sang des martyrs qui montait au ciel en une tornade rouge. Le sang des martyrs : ils ont offert leurs jeunes vies pour que les autres vivent, libres. On ne peut pas fusiller une nation entière. La mitrailleuse crépite. Les corps s’affaissent. De leurs bouches, un seul cri échappe : Hommes, soyez vigilants ! Oui, soyez vigilants car les nouveaux barbares peuvent surgir n’importe quand et de n’importe où. Soyez vigilants avant qu’il ne soit trop tard !

■ **Samogit**



■ LA SCULPTURE

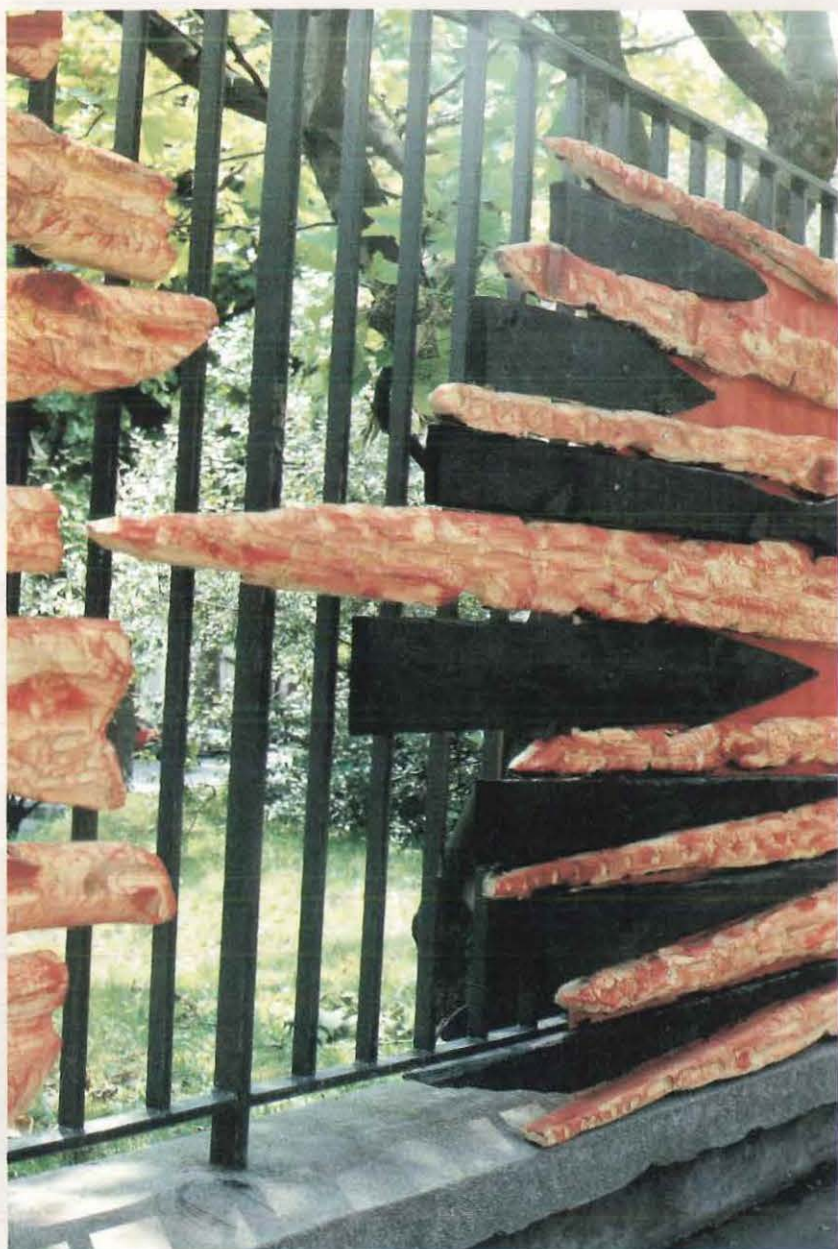
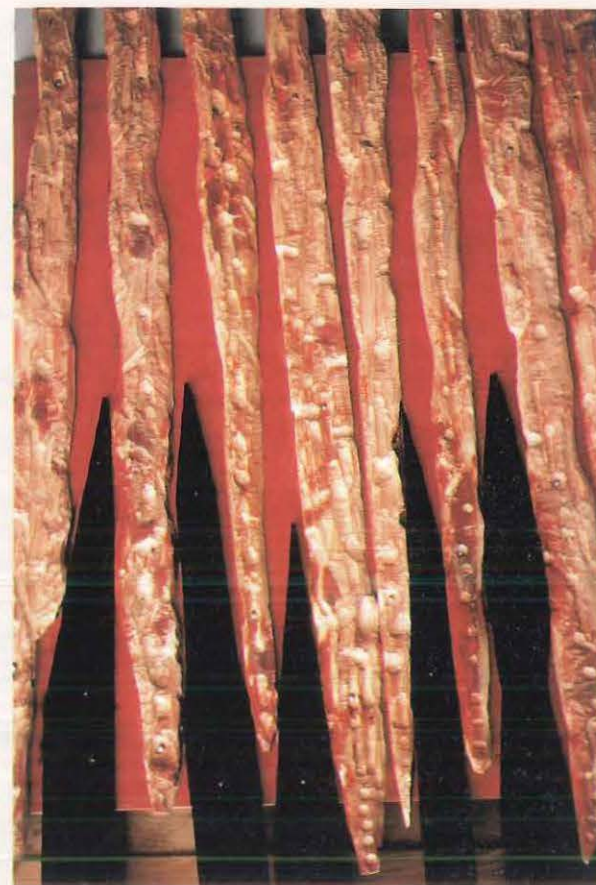


■ Trois reliefs représentent les trois groupes de résistants de l'unité de combat sans commandant Manouchian. Sous ma conduite, les élèves de l'école Pierre-Foncine et de l'EREA de Belleville ont exécuté avec enthousiasme et savoir-faire un ensemble sculptural représentant le moment tragique de la journée du 21 février 1944.

Chaque groupe de combat était composé de huit résistants, donc dans chaque relief, il y a huit figures symboliques : soldat-fusil-âme. Chaque motif en noir représente les SS. A ce tryptique sculptural correspond un tryptique du peintre Soler qui symbolise lui aussi la journée historique du 21 février 1944.

Samogit

■ Reportage : **Éric Debarbieux**



COMPOSITION FRANÇAISE

■ 1989-1990

Des enseignants et leurs élèves entreprennent un travail d'explicitation et de valorisation des apports étrangers dans le patrimoine français, dans le cadre de projets d'action éducative (PAE) s'appuyant sur le concours d'artistes, d'écrivains, d'associations diverses et services éducatifs des archives et des musées...

Intitulée *Composition française*, cette opération doit se poursuivre tout au long de l'année scolaire 1990-1991 et déboucher sur des expositions des meilleures réalisations des classes concernées à l'automne 1991 au centre Georges-Pompidou. Cette opération est initiée par le ministère de l'Éducation nationale, le ministère de la Culture, le ministère de la Solidarité et le Fonds d'action sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles.

Plusieurs de ces PAE ont fait l'objet d'émissions télévisées dans le cadre de *Relais* (FR3, CNDP, ARA, FAS).